



مُناظرة بين مُومباي و دِلْهي

۸

ابتدائیہ

ایسی گفتگو جس میں فریقین ایک دوسرے پر اپنی فضیلت و برتری ظاہر کرنے اور اپنی بات منوانے کی کوشش کریں، اسے مناظرہ کہتے ہیں۔ درج ذیل تمثیلی مناظرہ ہمارے ملک ہندوستان کے دو شہروں کے درمیان پیش کیا جا رہا ہے۔ اس مناظرے میں ممبئی اور دہلی اپنی اپنی برتری جتانے کے لیے اپنی خصوصیات، ترقی اور تمدن کو بطور دلیل پیش کر رہے ہیں۔ یہ دونوں شہر اپنی تہذیب و تمدن، ترقی، موسمی فرق وغیرہ کی وجہ سے ایک دوسرے سے ممتاز ہیں اور دونوں ہی اپنے سیاسی اور معاشی حالات کے اعتبار سے ملک میں اہم حیثیت کے حامل ہیں۔ ایک شہر ملک کی راجدھانی ہے جہاں سے پورے ملک پر حکومت کی جاتی ہے تو دوسرا شہر ایک ریاست کی راجدھانی ہونے کے باوجود پورے ملک کی معاشی راجدھانی کہلاتا ہے لیکن حقوق کے اعتبار سے دونوں یکساں ہیں۔

دِلْهي : كَيْفَ أَنْتِ يَا صَدِيقَتِي الْبَحْرِيَّةَ فِي أَيَّامِ الْمَطَرِ؟

مُومباي : أَنَا بِخَيْرٍ وَ عَافِيَةٍ يَا صَدِيقَتِي. لَا يَضُرُّنِي الْمَطَرُ لِأَنِّي دَائِمًا مُسْعِدَةٌ لِاسْتِقْبَالِهِ ، فَإِنَّ تَحْتَ أَرْضِي مَسَارِبُ ، فَلَا يَبْقَى عَلَى وَجْهِهِ مِنَ الْمَطَرِ شَيْءٌ ، أَمَا أَنْتِ فَلَعَلَّ مُصِيبَتِكَ عَظِيمَةً إِذَا نَزَلَ الْمَطَرُ.

دِلْهي : لَا تَتَفَاخِرِي بِتِلْكَ الْمَسَارِبِ ، وَيَظْهَرُ أَنَّكَ تَجْهَلِينَ أَنِّي عَمِلْتُ أَحْسَنَ مِنْهَا وَ صِرْتُ بِذَلِكَ أَجْمَلَ مِنْكَ وَ أَنْظَفَ ، وَ أَصْبَحْتُ أَجْمَلَ الْمُدُنِ فِي جَمِيعِ آسِيَا.

مُومباي : أَمَّا الْجَمَالُ فَإِنِّي مُنفَرِدَةٌ وَ أَمَّا الْكِبَرُ فَقَدْ انْفَرَدَتْ بِهِ أَنْتِ ، وَ مَا هَذَا شَيْءٌ عَظِيمٌ تَفْتَخِرِينَ بِهِ ، أَنْظِرِي إِلَيَّ تِجَارَتِي وَ الْمَرَائِبَ الرَّاسِيَاتِ فِي مِينَائِي ، أَلَا يَدُلُّ هَذَا عَلَى عَظَمَتِي؟

دِلْهي : إِنَّ الْعَظَمَةَ لِلَّهِ وَ حُدَّهُ ، إِنِّي عَاصِمَةُ الْحُكُومَةِ مُنْذُ قُرُونٍ ، وَ الْيَوْمَ أَيْضًا أَمْرِي نَافِذٌ فِي جَمِيعِ أَقْطَارِ الْهِنْدِ وَ أَنْتِ مِنْ جُمْلَتِهَا. فَلَا يَنْبَغِي لَكَ أَنْ تَفَاخِرِي عَلَيَّ.

مُومباي : سَلَّمْتُ أَنَّكَ عَاصِمَةُ بِلَادِ الْهِنْدِ لَكِنْ لَيْسَ مَعْنَاهُ أَنَّكَ حَاكِمَةٌ وَ أَنَا مَحْكُومَةٌ لَكَ. فَحُنَّ سَوِيَّتَانِ فِي الْحُقُوقِ بَلْ أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَ وَسِيلَةً لِتَوْفِيرِ الْخَزَائِنِ الرَّسْمِيَّةِ. وَ لَوْ لَمْ أَكُنْ لَكُنْتُ مُفْلِسَةً. وَ زِيَادًا عَلَى ذَلِكَ إِنِّي مُتَّصِلَةٌ بِبَحْرِ الْعَرَبِ.

دِلْهي : لَا شَكَّ أَنَّكَ أَسْعَدُ حَظًّا وَ أَوْفَرُ مَالًا وَ ثَرَوَةً لَكِنْ لَيْسَ الْمَالُ هُوَ كُلُّ شَيْءٍ ، لِي ثَقَافَةٌ هِنْدِيَّةٌ مُمْتَازَةٌ قَدِيمَةٌ وَ حَدِيثَةٌ. أَمَّا أَنْتِ فَلَيْسَ لَكَ أَيُّ ثَقَافَةٍ. فَإِنَّ أَهْلَكَ مُخْتَلِفُونَ فِي مَا كَلِمَهُمْ

وَمَشَارِبِهِمْ وَمَلَابِسِهِمْ وَآدَابِهِمْ وَتَقَالِيدِهِمْ ، وَلَيْسَتْ فِيهِمْ وَحْدَةٌ مِّنْ آيٍ نُّوعٍ ، وَمَا كَانَ
أَهْلُكَ فِي بَدَايَةِ الْأَمْرِ إِلَّا السَّمَاكِينَ . وَإِنَّكَ تَعْلَمِينَ أَنِّي مَمْلُوءَةٌ بِالْأَثَارِ الْقَدِيمَةِ كَقُطْبِ
مِينَارٍ وَالْقَلْعَةِ الْحُمْرَاءِ وَالْجَامِعِ وَمَرْصَدِ السِّيَرَاتِ وَالنُّجُومِ الْمَوْسُومِ بِـ 'جَنْتَرِ مَنْتَرِ' .

مُومَبَاي : كُنْتُ مَسْكِنًا لِلْسَّمَاكِينَ وَلَا رَيْبَ فِيهِ لَكِنَّ الْيَوْمَ أَهْلِي هُمْ أَصْحَابُ التِّجَارَةِ وَالثَّرْوَةِ وَ
ذَوَالْحِرَفِ وَالصَّنَائِعِ . وَلِي عِمَارَاتٌ شَامِخَةٌ وَبَسَاتِينُ مُزْدَهَرَةٌ وَوَسَائِلُ الْحَمْلِ وَالنَّقْلِ
السَّرِيعَةِ ، وَلِي مَلَاهِي وَأكْبَرُ صِنَاعَةِ الْأَفْلَامِ فِي الْهِنْدِ . وَلَكِنْ عَلَيْنَا يَا صَدِيقَتِي أَنْ نَتْرَكَ
هَذَا التَّفَاخَرَ . فَقَدْ تَقَلَّبْتُ عَلَى كُلِّ مَنَّا أَحْوَالٌ وَأَزْمَانٌ وَقَدْ أَصْبَحْنَا الْآنَ جَسَدًا وَاحِدًا . لَا
يُفَرِّقُنَا إِلَّا الْبُعْدُ فَلْنَعِشْ أُخْتَيْنِ شَقِيقَتَيْنِ .



دِلْهي : أَنَا أَفْدِيكَ بِرُوحِي وَمَالِي وَادْفَعْ
عَنْكَ كُلَّ عَدُوٍّ لِنَعِشْ بِسَلَامٍ .
مُومَبَاي : وَكَذَلِكَ أَعْمَلُ ، فَإِلَى اللَّقَاءِ .

الكلمات والمعاني الفاظ ومعاني Glossary

Friend (F.)	سہیلی	صَدِيقَةٌ ج: صَدِيقَاتٌ
Oceanic	سمندری	بَحْرِيَّةٌ
Harm	نقصان پہنچانا	ضَرَّ يَضُرُّ ضَرًّا
Ready (F.)	تیار، چاق وچوبند (مُونٹ)	مُسْتَعِدَّةٌ
Receive	استقبال	الِاسْتِقْبَالَ
Gutters, sewers	نالیاں	مَسَارِبُ و: مَسْرَبٌ
Remain	باقی رہنا	بَقِيَ يَبْقَى بَقَاءً
Face, surface	چہرہ، سطح	وَجْهٌ ج: وَجُوهٌ
Flow, pour	گرنا، نازل ہونا	نَزَلَ يَنْزِلُ نَزُولًا
Pride	فخر کرنا	تَفَاخَرَ يَتَفَاخَرُ تَفَاخُرًا
More beautiful	زیادہ خوب صورت	أَجْمَلُ (اسم تفضیل)

More clean	زیادہ صاف ستھرا	اَنْظَفُ (اسم تفضیل)
To become	ہو جانا	اَصْبَحَ يُصْبِحُ اِصْبَاحًا
Cities	شہر (جمع)	مَدُنٌ و: مَدِينَةٌ
Asia	ایشیا	آسِیَا
Ego	گھمنڈ	کِبْرٌ
To be distinguished	منفرد ہونا، ممتاز ہونا	اِنْفَرَدَ يَنْفَرِدُ اِنْفِرَادًا
Pride	فخر کرنا	اِفْتَخَرَ يَفْتَخِرُ اِفْتِخَارًا
Ships	جہاز (جمع)	مَرَاكِبٌ و: مَرَكَبٌ
Humongous, anchored (Pl.)	بلند و بالا، لنگر انداز (جمع)	رَاسِيَاتٌ و: رَاسِيَةٌ
Dock, harbour	بندر گاہ	مِينَاءُ
Guide	رہنمائی کرنا	دَلَّ يَدُلُّ دَلَالَةً
Capital	راجدھانی	عَاصِمَةٌ ج: عَوَاصِمُ
Centuries	صدیاں	قُرُونٌ و: قَرْنٌ
Corners	کنارے	أَقْطَارٌ و: قُطْرٌ
It's not fine.	مناسب نہیں ہے	لَا يَنْبَغِي
Pride on each other	باہم فخر کرنا	فَاخَرَ يُفَاخِرُ مُفَاخَرَةً
Accept	قبول کرنا، تسلیم کرنا	سَلَّمَ يُسَلِّمُ تَسْلِيمًا
Distinguish	فرق کرنا	فَرَّقَ يُفَرِّقُ تَفْرِيقًا
Equal	برابر	سَوِيٌّ
Supply, provision	فراہمی	تَوْفِيرٌ
Treasury	سرکاری خزانہ	الْخَزَائِنُ الرَّسْمِيَّةُ
Apart from this	اس کے علاوہ	زِيَادًا عَلَى ذَلِكَ
More fortunate	زیادہ خوش نصیب	أَسْعَدُ (اسم تفضیل)

Fortune	نصیب، حصہ	حَظٌّ ج: حُظُوظٌ
In more quantity	وافر مقدار	أَوْفَرُ (اسم تفضیل)
Eatables, edibles	خوردنی اشیا	مَأْكَلٌ و: مَأْكَلٌ
Drinkables, beverages	پینے کی چیزیں	مَشَارِبٌ و: مَشْرَبٌ
Clothes	لباس (جمع)	مَلَابِسٌ و: مَلْبَسٌ
Traditions	روایتیں، رسوم	تَقَالِيدٌ
Fishermen	ماہی گیر (جمع)	سَمَّاكُونَ و: سَمَّاكٌ
Full	بھرا ہوا، لبالب	مَمْلُوءَةٌ
Planetarium	رصد گاہ	مَرْصَدُ السَّيَّارَاتِ وَ النُّجُومِ
Professionals	پیشے ور	ذُو الْحِرَفِ
Industries	صنعتیں	صَنَائِعُ و: صُنْعَةٌ
Grandeur	بلند و بالا	شَامِخَةٌ
Gardens	باغیچے	بَسَاتِينُ و: بُسْتَانٌ
Beautiful	بارونق	مُزْدَهَرَةٌ
Means of transportation	حمل و نقل کے ذرائع	وَسَائِلُ الْحَمْلِ وَ النَّقْلِ
Amusement parks	تفریحی مقامات	مَلَاهِي و: مَلْهَى
Film industry	فلمی صنعت	صَنَاعَةُ الْأَفْلَامِ
Pass	گزرنا، اُتار چڑھاؤ ہونا	تَقَلَّبَ يَتَقَلَّبُ تَقَلُّبًا
Distance	دوری	الْبَعْدُ
Live	زندگی گزارنا	عَاشَ يَعِيشُ عَيْشًا
Sister	سگی بہن	شَقِيقَةٌ
Devote	نچھاور کرنا	فَدَى يَفْدِي فِدَاءً
Defend	دور کرنا، دفاع کرنا	دَفَعَ يَدْفَعُ دَفْعًا
Until we meet again	پھر ملیں گے۔ (کلمہ رخصت)	إِلَى الْلِقَاءِ

Match the following.

جوڑیاں لگائیے۔

۱. صِلِ الْعُمُودَيْنِ.

الْعُمُودُ الْأَوَّلُ	الْعُمُودُ الثَّانِي
كَيْفَ أَنْتِ يَا صَدِيقَتِي الْبَحْرِيَّةُ لَا يَضُرُّنِي الْمَطَرُ لِأَنِّي فَإِنَّ تَحْتَ أَرْضِي فَلَعَلَّ مُصِيبَتِكَ عَظِيمَةٌ وَيَظْهَرُ أَنَّكَ تَجْهَلِينَ	إِذَا نَزَلَ الْمَطَرُ أَتَيْ عَمِلْتُ أَحْسَنَ مِنْهَا دَائِمًا مُسْتَعِدَّةٌ لِمُسْتَقْبَالِهِ مَسَارِبُ فِي أَيَّامِ الْمَطَرِ؟

۲. ضَعْ عَلَامَةً (✓) مُقَابِلَ الْأَجْوِبَةِ الصَّحِيحَةِ.

Put (✓) mark on correct answers.

صحیح جواب کے سامنے (✓) نشان لگائیے۔

۱. إِنِّي عَاصِمَةٌ الْحُكُومَةِ مُنْذُ

(i) سِنِينَ (ii) فِتْرَةً (iii) قُرُونٍ (iv) مُدَّةً

۲. وَ الْيَوْمَ أَيْضًا أَمْرِي نَافِذٌ فِي جَمِيعِ أَقْطَارِ

(i) يَابَانَ (ii) الْهِنْدُ (iii) آسِيَا (iv) أَفْرِيقِيَا

۳. أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَ وَسِيلَةً لِتَوْفِيرِ

(i) الْخَزَائِنِ (ii) الرِّكَائِزِ (iii) الْكُنَائِزِ (iv) الْمَرَائِبِ

۴. وَ زِيَادًا عَلَى ذَلِكَ إِنِّي مُتَّصِلَةٌ بِبَحْرِ

(i) الْأَسْوَدُ (ii) الْأَحْمَرِ (iii) الْعَرَبِ (iv) الْكَاهِلِ

Fill in the blanks.

۳. اِمْلَأِ الْفَرَاغَ فِيمَا يَأْتِي.

درج ذیل خالی جگہ پُر کیجیے۔

۱. وَ لَوْ لَمْ أَكُنْ لَكُنْتُ

۲. لَا شَكَّ أَنَّكَ حَظًّا وَ أَوْفَرُ مَالًا.

۳. لِي تَقَافَةٌ هِنْدِيَّةٌ قَدِيمَةٌ وَ حَدِيثَةٌ.

۴. وَ لَيْسَتْ فِيهِمْ مِنْ أَيِّ نَوْعٍ.

۵. فَقَدْ تَقَلَّبْتُ عَلَى كُلِّ مَنَّا وَ أَرْمَانًا.

Complete the following webs.

درج ذیل شبکی خاکے مکمل کیجیے۔

۴. اُکُتِبِ الشَّبَكَاتِ التَّالِيَةِ.



Write singulars of the following plurals.

درج ذیل جمع کے واحد لکھیے۔

سَمَّاكُونَ ، آثَارٌ ، بَسَاتِينُ ، وَسَائِلُ ،
حَرَافٌ ، صَنَائِعُ ، عِمَارَاتٌ ، نُجُومٌ.

Write five sentences about Mumbai in Arabic.

۶. اُكْتُبْ خَمْسَ جُمَلٍ عَنْ مَدِينَةِ مُومْبَاي فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

ممبئی شہر کے متعلق پانچ جملے عربی میں لکھیے۔

Write five sentences about Delhi in Arabic.

۷. اُكْتُبْ خَمْسَ جُمَلٍ عَنْ مَدِينَةِ دِلْهِ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

دہلی شہر کے متعلق پانچ جملے عربی میں لکھیے۔

۸. رَتِّبْ كَلِمَاتِ كُلِّ سَطْرِ لِتَكُونَ جُمْلَةً مُفِيدَةً وَفْقَ الدَّرْسِ.

ہر سطر کے الفاظ کو سبق کی روشنی میں صحیح ترتیب دے کر بامعنی جملے بنائیے۔

Arrange words of every line according to the lesson to make meaningful sentences.

۱. إِنَّكَ حَظًّا مَالًا وَ لَا شَكَّ أَوْفَرُ وَ ثَرْوَةً أَسْعَدُ

۲. هُوَ كُلُّ شَيْءٍ لَيْسَ الْمَالُ

۳. لِي قَدِيمَةٌ وَ حَدِيثَةٌ هِنْدِيَّةٌ ثَقَافَةٌ مُمْتَازَةٌ

۴. وَ مَا كَانَ إِلَّا السَّمَاكِينَ أَهْلَكَ بِدَايَةِ الْأَمْرِ فِي

۹. اُكْتُبِ الْأَضْدَادَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. درج ذیل الفاظ کی ضد لکھیے۔

كُلٌّ ، بَحْرِيَّةٌ ، قَدِيمَةٌ ، بِدَايَةٌ ، تَحْتَ ، بَقَاءٌ

۱۰. اُکْتُبْ مَقَالَۀَ عَرَبِيَّةً مُشْتَمِلَةً عَلَى عَشْرِ جُمَلٍ عَلَى الْأَقْلَى حَوْلَ الْمَوْضُوعِ التَّالِي. درج ذیل عنوان پر عربی میں کم از کم دس جملوں پر مشتمل مضمون لکھیے۔

Write an essay in Arabic in atleast 10 sentences on the following topic.

”وَلَايَةُ مَهَارَاشْتَرَا“

Grammar

قواعد

الْفَوَاعِدُ

اسْمُ التَّفْضِيلِ

اسم تفضیل وہ اسم ہے جس میں دوسروں کے مقابلے میں مصدری معنی زیادہ ہو۔ جیسے الْعِلْمُ أَنْفَعُ مِنَ الْمَالِ۔ یعنی علم مال سے زیادہ نفع بخش ہے۔ اس جملے میں مال کے مقابلے میں علم کے زیادہ نفع بخش ہونے کی بات کہی گئی ہے۔

ثلاثی مجرد سے 'أَفْعَلُ' کے وزن پر اسم تفضیل مذکر بنایا جاتا ہے اور 'فُعْلَى' کے وزن پر اسم تفضیل مؤنث بنایا جاتا ہے۔ اسم تفضیل مؤنث کی جمع دو طرح سے آتی ہے (فُعْلَيَاتُ کے وزن پر اور فُعْلُ کے وزن پر)۔ اسم تفضیل پر کبھی تنوین نہیں آتی۔ اسم تفضیل عموماً اسم فاعل کا معنی دیتا ہے۔ مثلاً أَعْلَمُ (زیادہ جاننے والا)، أَكْبَرُ (زیادہ بڑا)، أَشْهَرُ (زیادہ مشہور)، أَشْغَلُ (زیادہ مصروف)۔

اسم تفضیل کی گردان حسب ذیل ہے۔

جنس	صیغہ	واحد	ثنیہ	جمع
مذکر	أَكْبَرُ	أَكْبَرَانِ	أَكْبَرُ	أَكْبَرُ
مؤنث	كُبْرَى	كُبْرَيَانِ	كُبْرَيَاتُ / كُبْرَى	كُبْرَى

اسْمُ التَّفْضِيلِ Comparative Noun

A form of an adjective indicating a greater degree of the quality that the adjective describes. For eg. الْعِلْمُ أَنْفَعُ مِنَ الْمَالِ . meaning: Knowledge is better than wealth. In this example, compared to wealth the quality of being better is stated in knowledge.

Masculine Comparative noun (اسم التفضیل المذکر) is usually formed on the meter of أَفْعَلُ from three literal verbs and feminine Comparative noun is formed on the meter of 'فُعْلَى'. The plural of feminine comparative noun are on two meters (one فُعْلَيَاتُ and another فُعْلُ). Comparative noun will not have nunation. It generally gives the meaning of اسم الفاعل. For eg.: أَعْلَمُ (more knowledgeable), أَكْبَرُ (bigger), أَشْهَرُ (more famous), أَشْغَلُ (busier). Table of اسم التفضیل is given below.

Form	Singular	Dual	Plural
Gender			
Masculine	أَكْبَرُ	أَكْبَرَانِ	أَكْبَرُ
Feminine	كُبْرَى	كُبْرَيَانِ	كُبْرَيَاتُ / كُبْرَى

☆ اُكْمِلِ النِّشَاطَاتِ التَّالِيَةَ. درج ذیل سرگرمیاں مکمل کیجیے۔ Complete the following activities.

۱. اُكْتُبْ تَعْرِيفَ اسْمِ التَّفْضِيلِ مَعَ الْأَمْثَلَةِ.

Define 'اسْمُ التَّفْضِيلِ' and illustrate with examples.

اسم تفضیل کی تعریف مثالوں کے ساتھ لکھیے۔

Write the declension of 'اسْمُ التَّفْضِيلِ'.

۲. اُكْتُبْ تَصْرِيفَ اسْمِ التَّفْضِيلِ. اسم تفضیل کی گردان لکھیے۔

Write the characteristics of 'اسْمُ التَّفْضِيلِ'.

۳. اُكْتُبْ مُمَيِّزَاتِ اسْمِ التَّفْضِيلِ. اسم تفضیل کی خصوصیات لکھیے۔

☆ اِخْتَرِ اسْمَ التَّفْضِيلِ مِنَ الْجُمْلِ التَّالِيَةِ وَ اُكْتُبْهُ أَمَامَهَا.

مندرجہ ذیل جملوں سے اسم تفضیل الگ کر کے لکھیے۔

Choose 'اسْمُ التَّفْضِيلِ' from the given sentences and write them.

۱. وَ صَرْتُ بِذَلِكَ أَجْمَلَ مِنْكَ وَ أَنْظَفَ.

۲. أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَ وَسِيلَةً.

۳. وَ لَا شَكَّ أَنَّكَ أَسْعَدُ حَظًّا.

۴. وَ لِي مَلَاهِي وَ أَكْبَرُ صَنَاعَةِ الْأَفْلَامِ فِي الْهِنْدِ.

اسْمُ الْبِلَادِ وَ عَاصِمَتُهُ

اضافی معلومات

(Name of country and its capital) ملک کا نام اور اس کی راجدھانی

عَاصِمَتُهُ	اسْمُ الْبِلَادِ	عَاصِمَتُهُ	اسْمُ الْبِلَادِ	عَاصِمَتُهُ	اسْمُ الْبِلَادِ
كوالالمبور Kualalampur	ماليزيا Malaysia	جاكرتا Jakarta	انڈونیسيا Indonesia	نيو دلهي New Delhi	الهند India
الكويت Kuwait	الكويت Kuwait	أبو ظبي Abudhabi	الإمارات Emirates	الرياض Riyadh	السعودية Saudi Arabia
الرباط Rabat	المغرب Morocco	عمان Amman	الأردن Jordan	المنامة Manama	البحرين Bahrain
مسقط Masqat	عمان Oman	القاهرة Cairo	مصر Egypt	بيروت Beirut	لبنان Lebanon

عَاصِمَتُهُ	إِسْمُ الْبِلَادِ	عَاصِمَتُهُ	إِسْمُ الْبِلَادِ	عَاصِمَتُهُ	إِسْمُ الْبِلَادِ
مَانِيْلَا Manila	الفَلِيبِيْن Philippine	الدَّوْحَةُ Doha	قَطَرْ Qatar	الْقُدْسُ Al-Quds	فِلَسْطِيْن Palestine
سِيُولُ Seoul	كُورِيَا الْجُنُوْبِيَّةُ South Korea	بِكِيْن Beijing	الصِّيْنُ China	طُوْكِيُو Tokyo	الْيَابَانُ Japan
بَانْكُوْكُ Bankok	تَايْلَانْدُ Thailand	كَاتْمَانْدُو Katmandu	نِيْبَالُ Nepal	هَانُوِي Hanoi	فِيْتْنَامُ Vietnam
تَايِيْه Taipei	تَايَوَانُ Taiwan	مَالِيْه Male	جُزُرُ الْمَالْدِيْفِ Maldives	سِنْغَاپُورَة Singapore	سِنْغَاپُورَة Singapore
أَنْقَرَة Ankara	تُرْكِيَا Turkey	يَرِيْفَانُ Yerevan	أَرْمِيْنِيَا Armania	كُولْمْبُو Colombo	سِيْرِي لَانْكََا Srilanka
تَبْلِيْسِي Tbilisi	جُورْجِيَا Gorgia	بُودَابِيْسْت Budapest	هَنْغَارِيَا Hungary	وِكْتُورِيَا Victoria	هُونْغ كُونْغ Hong Kong
أَسْتَانَة Astana	كَازَاخِسْتَانُ Kazakhstan	بُويْنَس آيْرَس Buenos Aires	الْأَرْجَنْتِيْن Argentina	بِرَازِيْلِيَا Brasilia	الْبِرَازِيْل Brazil
وِيلِنْغْتُونُ Wellington	نِيُو زِلَنْدَا New zealand	أَوْتَاوَا Ottawa	كِنْدَا Canada	بُوغُوتَا Bogota	كُولُومْبِيَا Colombia
كَيْب تَاوْنُ Cape Town	جُنُوبُ أَفْرِيقِيَا South Africa	بُورْت لُوِيْس Port Louis	مُورِيْشْيُوسُ Mauritius	نَيْرُوبِي Nairobi	كِيْنِيَا Kenya
كَانْبَرَا Canberra	أَسْتْرَالِيَا Australia	مَاسْكُو Moscow	رُوسِيَا Russia	لَنْدُنُ London	بَرِيْطَانِيَا Britain
مَدْرِيدُ Madrid	أَسْبَانِيَا Spain	هَلْسِنْكِي Helsinki	فِيْنْلَنْدَا Finland	وَاشِنْطُنُ Washington	أَمْرِيْكََا America
أَمْسْتَرْدَامُ Amsterdam	هُولَنْدَا Holland	إِسْلَامْ آبَادُ Islamabad	بَاكِسْتَانُ Pakistan	دُبْلِنُ Dublin	أَيْرْلَنْدَا Ireland
صُوفِيَا Sofia	بَلْغَارِيَا Bulgaria	كَابُلُ Kabul	أَفْغَانِسْتَانُ Afghanistan	بَارِيْسُ Paris	فَرَنْسَا France